

## Crisis del Agua en la Cuenca de Murray-Darling: Australia Intenta Equilibrar la Necesidad Agrícola con la Realidad Ambiental

Joshua Axelrod  
*American University Washington College of Law*

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.wcl.american.edu/sdlp>

 Part of the [Agriculture Law Commons](#), [Constitutional Law Commons](#), [Energy and Utilities Law Commons](#), [Environmental Law Commons](#), [Food and Drug Law Commons](#), [Health Law and Policy Commons](#), [Human Rights Law Commons](#), [Intellectual Property Law Commons](#), [International Law Commons](#), [International Trade Law Commons](#), [Land Use Law Commons](#), [Law and Society Commons](#), [Law of the Sea Commons](#), [Litigation Commons](#), [Natural Resources Law Commons](#), [Oil, Gas, and Mineral Law Commons](#), [Public Law and Legal Theory Commons](#), and the [Water Law Commons](#)

### Recommended Citation

Axelrod, Joshua (2014) "Crisis del Agua en la Cuenca de Murray-Darling: Australia Intenta Equilibrar la Necesidad Agrícola con la Realidad Ambiental," *Sustainable Development Law & Policy*. Vol. 14 : Iss. 2 , Article 4.

Available at: <https://digitalcommons.wcl.american.edu/sdlp/vol14/iss2/4>

This Article is brought to you for free and open access by the Washington College of Law Journals & Law Reviews at Digital Commons @ American University Washington College of Law. It has been accepted for inclusion in Sustainable Development Law & Policy by an authorized editor of Digital Commons @ American University Washington College of Law. For more information, please contact [kclay@wcl.american.edu](mailto:kclay@wcl.american.edu).

# CRISIS DEL AGUA EN LA CUENCA DE MURRAY-DARLING: AUSTRALIA INTENTA EQUILIBRAR LA NECESIDAD AGRÍCOLA CON LA REALIDAD AMBIENTAL

Por Joshua Axelrod\*

El uso excesivo, la contaminación, el aumento de la salinidad y la sequía amenazan los recursos hídricos de la Cuenca del Río Murray – Darling en Australia (“CMD”), una cuenca hidrográfica de veintitrés ríos que alberga a más de dos millones de personas<sup>1</sup> y genera casi el cuarenta por ciento de los ingresos agrícolas en Australia.<sup>2</sup> Para hacer frente a estas amenazas, la Autoridad de la Cuenca Murray- Darling (“ACMD”) presentó la Guía para el Plan de Cuenca (“Guía”) para el comentario público en octubre de 2010, lo que generó controversia entre el gobierno y las comunidades agrícolas de la cuenca.<sup>3</sup> Las estrategias de gestión del agua sostenible integral de la Guía tratan de equilibrar las necesidades de agua humanas y del medio ambiente.<sup>4</sup> En un intento de minimizar el impacto socio- económico de los cambios de política, el gobierno australiano está comprando asignaciones de agua a los agricultores y esta invirtiendo en mejoras en la infraestructura de riego.<sup>5</sup> A pesar de la oposición pública a estas acciones, sin embargo estrategias agresivas de dirección relacionadas con la sustentabilidad del agua deben de ser implementadas, y vinculadas a los resultados ambientales, si el CMD sigue siendo un productor agrícola clave en el futuro.<sup>6</sup>

Los esfuerzos para poner en práctica las políticas de uso sostenible del agua son de las últimas innovaciones en Australia.<sup>7</sup> Los estados australianos y los gobiernos territoriales tomaron medidas importantes para reformar la gestión de los ríos sobre utilizados en exceso en el año 2004 con la ratificación de la Iniciativa Nacional del Agua.<sup>8</sup> Dado que la iniciativa, el gobierno australiano se ha movido con rapidez para preservar los escasos recursos hidráulicos. El texto de la Ley de Aguas de 2007 dio a el gobierno de Australia la autorización legal para crear un organismo centralizado e independiente<sup>9</sup> para elaborar, implementar y hacer cumplir las políticas de uso de agua para la CMD.<sup>10</sup> Poco después, el recién creado ACMD comenzó a trabajar en la Guía.<sup>11</sup> La Guía proporciona las razones científicas,<sup>12</sup> económicas<sup>13</sup> y sociológicas<sup>14</sup> para una propuesta de un Plan de Cuenca que será lanzado a finales de 2011.<sup>15</sup>

La Guía establece políticas comprensivas y agresivas del uso del agua con el objetivo de estabilizar y mejorar la salud de los críticos recursos naturales de los CMD.<sup>16</sup> Para lograr este objetivo, la Guía propone cuatro políticas fundamentales a seguir: límites sostenibles de desviación (“LSD”), parámetros de calidad ambiental, el cumplimiento de LSD a nivel estatal, y un mercado eficiente del agua.<sup>17</sup> Los LSD limitarán el volumen de agua que puede extraerse de un río o un acuífero determinado,<sup>18</sup> los puntos de referencia ambientales medirán la salinidad del río, la calidad del agua en general,<sup>19</sup> y la salud de los pantanos,<sup>20</sup> el monitoreo de cumplimiento de los LSD a nivel estatal localizará

la aplicación de la asignación de los recursos hidráulicos,<sup>21</sup> y un eficiente mercado del agua permitirá a los agricultores a comprar y vender los recursos hídricos distribuidos para garantizar un flujo de ingresos confiables o aumentar las necesidades de agua.<sup>22</sup>

Las críticas de la Guía sostienen que hubo una falta de participación pública durante el proceso de planificación y que el plan propuesto tendrá un impacto desproporcionado en las comunidades más dependientes de los recursos hídricos del CMD.<sup>23</sup> Los procesadores de alimentos,<sup>24</sup> los agricultores<sup>25</sup> y las organizaciones<sup>26</sup> de riego disputan la credibilidad de la ACMD en los modelos económicos propuestos que muestran que los cambios en la gestión del agua tendrán un impacto mínimo sobre la economía global de la CMD.<sup>27</sup> Argumentan que las evaluaciones económicas se han enfocado en los efectos a corto plazo para las comunidades locales y regionales, en lugar de impactos a nivel nacional.<sup>28</sup> Los ciudadanos en su individualidad, por su parte, sugieren que las propuestas de la Guía darán lugar a la decadencia económica y cultural de las ciudades y pueblos de los CMD obligando a los residentes a trasladarse y abandonar el CMD en busca de estabilidad económica.<sup>29</sup>

Sin embargo, la cuestión fundamental sigue siendo que es necesario actuar si los escasos recursos hídricos de Australia deben ser preservados. El CMD recientemente sufrió la sequía más larga en la historia y se enfrenta a un once por ciento en la disminución de la disponibilidad del agua para el año 2030.<sup>30</sup> Al mismo tiempo, el uso del agua en el CMD se ha incrementado de 2.000 giga litros anuales en el año 1900 a más de 10.000 giga litros en 2010.<sup>31</sup> El aumento en la escala del consumo humano de agua junto con la sequía histórica ilustra la necesidad de toda la cuenca adaptación a la disminución de los recursos hídricos es estos recursos para seguir siendo viable en el futuro.<sup>32</sup>

Los tomadores de decisiones deben implementar políticas que requieran de la adaptación de la disminución de la disponibilidad de agua sin comprometer la vitalidad económica en general de la región.<sup>33</sup> Aunque la agricultura de irrigación en el CMD es vital para el sector agrícola de Australia,<sup>34</sup> representa sólo el siete por ciento de la economía del CMD.<sup>35</sup> Así, mientras que informes a la ACMD sugieren que es probable que haya impacto socio- económico importante para los agricultores<sup>36</sup> y las comunidades<sup>37</sup> que dependen de riego, se pueden tomar medidas para la transición a estas comunidades a una base económica más estable.<sup>38</sup> La diversificación económica de las comunidades<sup>39</sup> locales a través del trabajo flexible y los mercados de capital parece ser la opción más viable.<sup>40</sup>

\* Joshua Axelrod es un candidato JD, Mayo de 2014, de la American University Washington College of Law.

Retrasar la reforma debido a la decepción y aprehensión de la comunidad presenta el riesgo de que el gobierno australiano y las comunidades locales no lo puedan resistir.<sup>41</sup> Sin embargo, es importante que el ACMD considere aportes de la comunidad con el fin de garantizar la adopción del próximo Plan de Cuenca y el eventual cumplimiento de sus normas.<sup>42</sup> El ACMD se enfrenta al reto de reorientar la política hacia un futuro de uso sostenible del agua que reconozca la vulnerabilidad de las comunidades que pueden ser más afectadas.<sup>43</sup> Las propuestas

de la Guía que se integrarán en el próximo Plan de Cuenca, la ACMD debe mostrar a las comunidades de la CMD cómo su aportación ha sido incorporada y cómo las decisiones políticas del gobierno central tienen intereses reales en las comunidades.<sup>44</sup> Según lo propuesto por la Guía, el Plan de la Cuenca, y su aplicación, debe proporcionar un marco viable para equilibrar estas consideraciones con el fin de garantizar el futuro de los recursos hidráulicos, la estabilidad económica y la rehabilitación necesaria del medio ambiente.<sup>45</sup>

## Notas a Pie de Página: Crisis del Agua en la Cuenca de Murray-Darling: Australia Intenta Equilibrar la Necesidad Agrícola con la Realidad Ambiental

<sup>1</sup> *Fact Sheet: Managing Australia's Water Resources*, THE MURRAY-DARLING BASIN AUTH., <http://mdba.gov.au/services/publications/managing-water-resources> (visitado Oct. 31, 2011) [en los sucesivos *Fact Sheet*].

<sup>2</sup> *About the Basin*, THE MURRAY-DARLING BASIN AUTH., <http://www.mdba.gov.au/explore-the-basin/about-the-basin> (visitado Oct. 31, 2011) [en lo sucesivo *About the Basin*].

<sup>3</sup> *Ver generalmente View Feedback Received in 2009 and 2010*, THE MURRAY-DARLING BASIN AUTH., [HTTP://WWW.MDBA.GOV.AU/HAVE-YOUR-SAY/VIEW-FEEDBACK/FEEDBACK-RECEIVED-2009-2010](http://www.mdba.gov.au/have-your-say/view-feedback/feedback-received-2009-2010) (VISITADO NOV. 2, 2011).

<sup>4</sup> *Fact Sheet*, *supra* note 1.

<sup>5</sup> *Ver Fact Sheet*, *supra* note 1 (específicamente el programa del Agua para el Futuro que incluye nueve billones (Aust.) para el gobierno Australiano para invertir en restaurar el balance del programa de la Cuenca Murray-Darling Basin y el programa de infraestructura y de uso de agua sustentable en zonas rurales).

<sup>6</sup> *Ver generalmente Brian D. Richter et al., Ecologically Sustainable Water Mgmt. Managing River Flows for Ecological Integrity*, 13 *ECOLOGICAL APPLICATIONS* 206, 206-224 (2003) (abogando por la importancia de los beneficios que los ecosistemas de agua fresca saludable provee a la sociedad y la necesidad de manejo de soluciones que balanceen cuantitativamente las necesidades de agua de consume humano con las necesidades de los ecosistemas y la forma en la que esa agua es tomada).

<sup>7</sup> DENIS FLETT ET AL., THE MURRAY-DARLING BASIN AUTH., *REVIEW OF CAP IMPLEMENTATION 2008-09* 8 (2009), <http://www.mdba.gov.au/files/publications/MDBA-REVIEW-OF-CAP-08-09-Nov09-web.pdf>.

<sup>8</sup> *Fact Sheet*, *supra* note 1.

<sup>9</sup> *Water Act 2007* (Austl.), <http://www.comlaw.gov.au/Details/C2011C00621>.

<sup>10</sup> *Id.*

<sup>11</sup> *Ver About the Murray-Darling Basin Authority*, THE MURRAY-DARLING BASIN AUTH., <http://www.mdba.gov.au/about> (visitado Oct. 31, 2011) [en lo sucesivo *Murray-Darling Basin Authority*].

<sup>12</sup> *Ver The Science Used in Developing Water Requirements for the Basin Plan*, THE MURRAY-DARLING BASIN AUTH., <http://mdba.gov.au/draft-basin-plan/science-draft-basin-plan/science-used-water> (visitado Oct. 31, 2011).

<sup>13</sup> ABARE, *ENVIRONMENTALLY SUSTAINABLE DIVERSION LIMITS IN THE MURRAY-DARLING BASIN: SOCIOECONOMIC ANALYSIS 3-4* (2010), [http://www.mdba.gov.au/files/bp-kid/1071\\_Eviron\\_MDBA\\_2010\\_report.pdf](http://www.mdba.gov.au/files/bp-kid/1071_Eviron_MDBA_2010_report.pdf).

<sup>14</sup> *Ver generalmente MARSDEN JACOB ASSOCIATES ET AL., ECONOMIC AND SOCIAL PROFILES AND IMPACT ASSESSMENTS FOR THE MURRAY-DARLING BASIN PLAN X* (2010) <http://www.mdba.gov.au/files/bp-kid/1074-Marsden-synthesis.pdf>.

<sup>15</sup> *Ver Draft Basin Plan*, THE MURRAY-DARLING BASIN AUTH., [HTTP://MDBA.GOV.AU/DRAFT-BASIN-PLAN](http://mdba.gov.au/draft-basin-plan).

<sup>16</sup> *Murray-Darling Basin Authority*, *supra* note 11.

<sup>17</sup> *Fact Sheet*, *supra* note 1.

<sup>18</sup> MARK HAMSTEAD ET AL., *WATER PLANNING IN THE MURRAY-DARLING BASIN: CURRENT PRACTICES AND OPTIONS FOR DIVERSION LIMITS* 4 (2009), <http://www.mdba.gov.au/files/bp-kid/1205-water-planning-mdba.pdf>.

<sup>19</sup> *Fact Sheet*, *supra* note 1.

<sup>20</sup> ALLUVIUM, *KEY ECOSYSTEM FUNCTIONS AND THEIR ENVTL. WATER REQUIREMENTS* 92 (2010), <http://www.mdba.gov.au/files/bp-kid/1187-Alluvium-2010-final-published-report.pdf>.

<sup>21</sup> *Ver FRONTIER ECONOMICS, STRUCTURAL ADJUSTMENT PRESSURES IN THE IRRIGATED AGRICULTURE SECTOR IN THE MURRAY-DARLING BASIN VI* (2010), <http://www.mdba.gov.au/files/bp-kid/392-Frontier-Economics-2010-adjustment-report-Final-for-public-release.pdf>.

<sup>22</sup> *Id.*

<sup>23</sup> *Ver EBC ET AL., CMTY. IMPACTS OF THE GUIDE TO THE PROPOSED MURRAY-DARLING BASIN PLAN. VOLUME 1: EXECUTIVE SUMMARY* 5 (2011), <http://www.mdba.gov.au/files/bp-kid/257-EBC-Vol1-exec-summary.pdf>.

<sup>24</sup> *Ver generalmente MACQUARIE RIVER FOOD & FIBRE, SUBMISSION TO THE MURRAY-DARLING BASIN AUTH. ON THE GUIDE TO THE PROPOSED BASIN PLAN* 3 (2010), <http://www.mdba.gov.au/files/submissions/Macquarie%20River%20Food%20and%20Fibre%201%20of%202.pdf>.

<sup>25</sup> NAT'L FARMERS' FED'N, *NFF SUBMISSION TO GUIDE TO THE PROPOSED BASIN PLAN* 6 (2010), [http://www.mdba.gov.au/files/submissions/National\\_Farmers\\_Federation.pdf](http://www.mdba.gov.au/files/submissions/National_Farmers_Federation.pdf).

<sup>26</sup> *Ver MACQUARIE RIVER FOOD & FIBRE, SUPRA* NOTE 21, AT 3; NAT'L FARMERS' FED'N, *SUPRA* NOTE 23, AT 6; NAT'L IRRIGATORS' COUNCIL, *SUBMISSION TO THE "GUIDE TO THE PROPOSED MURRAY-DARLING BASIN PLAN"* 4 (2010), [http://www.mdba.gov.au/files/submissions/National\\_Irrigators\\_Council.pdf](http://www.mdba.gov.au/files/submissions/National_Irrigators_Council.pdf).

<sup>27</sup> ABARE, *SUPRA* NOTE 12, AT 25-28.

<sup>28</sup> MACQUARIE, *SUPRA* NOTE 25, AT 4.

<sup>29</sup> *Ver KAREN ROBERTSON, OPINION SUBMISSION LETTER ON MDBA PLAN*, <http://www.mdba.gov.au/files/submissions/Karen%20Robertson.pdf> (last visited Nov. 6, 2011).

<sup>30</sup> ABARE, *SUPRA* NOTE 12, AT 6.

<sup>31</sup> ABARE, *SUPRA* NOTE 12, AT 6.

<sup>32</sup> *Ver generalmente Janet C. Neuman, Drought Proofing Water Law*, 7 U. DENV. WATER L. REV. 92, 92-110 (2003) (discutiendo el impacto de el uso de agua la ley y políticas de los estados en el occidente expuestos a sequías y la necesidad para una repensada de la política de uso de agua que aborda los derechos de la locación del agua, planeación de la cosecha, subsidios, eficiencias, conservación, recolección de datos y monitoreo, con el objetivo de "apreciar el agua como un recurso precioso y finito").

<sup>33</sup> EBC ET AL., *SUPRA* NOTE 20, AT 4-5.

<sup>34</sup> *About the Basin*, *supra* note 2.

<sup>35</sup> EBC ET AL., *SUPRA* NOTE 20, AT 7.

<sup>36</sup> MARSDEN JACOB ASSOCS. ET AL., *SUPRA* NOTE 13, AT XV.

<sup>37</sup> EBC ET AL., *SUPRA* NOTE 20, AT 4.

<sup>38</sup> *Id.* at 11.

<sup>39</sup> *Id.* at 4.

<sup>40</sup> *Id.* at 11.

<sup>41</sup> *Ver generalmente Alon Tal, Seeking Sustainability: Israel's Evolving Water Management Strategy*, 313 *SCIENCE* 1081, 1081-1084 (2006) (examinando los dificultades de la gestión del agua en Israel debido a una falta funda-

Notas a Pie de Página continúa en la página 51